

**2025**

Nákladní kola –  
Část 7: Nákladní přívěsy

ČSN  
EN 17860-7

30 9002

Carrier cycles –  
Part 7: Cargo trailers

Cycles utilitaires –  
Partie 7: Remorques cargo

Lastenfahrräder –  
Teil 7: Anhänger

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 17860-7:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 17860-7:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 17860-7 (30 9039) z května 2025.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 17806-7:2024 do soustavy norem ČSN. Zatím co ČSN 17806-7 z května 2025 převzala EN 17806-7:2024 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 15918:2011+A2:2017 zavedena v ČSN EN 15918+A2:2018 (30 9070) Jízdní kola – Přívěsy za jízdní kola – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

EN 17860-1:2024 zavedena v ČSN EN 17860-1:2025 (30 9002) Nákladní kola – Část 1: Termíny a definice

EN 17860-2:2024 zavedena v ČSN EN17860-2:2025 (30 9002) Nákladní kola – Část 2: Lehká  
jednostopá nákladní kola – Mechanické aspekty

EN 17860-3:2024 zavedena v ČSN EN 17860-3:2025 (30 9002) Nákladní kola – Část 3: Lehká  
vícestopá nákladní kola – Mechanické aspekty

FprEN 17860-5:2024 nezavedena

EN ISO 4210-2:2023 zavedena v ČSN EN ISO 4210-2 ed. 2:2023 (30 9000) Jízdní kola – Bezpečnostní  
požadavky na jízdní kola – Část 2: Požadavky na městská a trekkingová jízdní kola, na jízdní kola pro  
mládež, na horská a závodní jízdní kola

EN ISO 4210-3:2023 zavedena v ČSN EN ISO 4210-3 ed. 2:2023 (30 9000) Jízdní kola – Bezpečnostní  
požadavky na jízdní kola – Část 3: Obecné zkušební metody

EN ISO 4210-4:2023 zavedena v ČSN EN ISO 4210-4 ed. 2:2023 (30 9000) Jízdní kola – Bezpečnostní  
požadavky na jízdní kola – Část 4: Zkušební metody pro brzdění

EN ISO 4210-6:2023 zavedena v ČSN EN ISO 4210-6:2023 ed. 2 (30 9000) Jízdní kola – Bezpečnostní  
požadavky na jízdní kola – Část 6: Zkušební metody pro rám a vidlici

EN ISO 4210-8:2023 zavedena v ČSN EN ISO 4210-8:2023 (30 9000) Jízdní kola – Bezpečnostní  
požadavky na jízdní kola – Část 8: Zkušební metody pro systém pohonu a pedálů

ISO 6742-3:2023 nezavedena

ISO 14878:2015 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: RNDr. Bohdan Kratochvíl, Ph.D., IČO 76236927

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

**Citované dokumenty a související ČSN lze získat v e-shopu.**

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou  
normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb.,  
o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších  
předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 17860-7

Prosinec 2024

ICS  
43.150

Nákladní kola –  
Část 7: Nákladní přívěsy

Carrier cycles –  
Part 7: Cargo trailers

Cycles utilitaires –  
Partie 7: Remorques cargo

Lastenfahrräder –  
Teil 7: Anhänger

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-11-04.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 17860-7:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Evropská<br>předmluva.....                                                                          | 7  |
| Úvod.....                                                                                           | 8  |
| <b>1.....</b> Předmět<br>normy.....                                                                 | 9  |
| <b>2.....</b> Citované<br>dokumenty.....                                                            | 9  |
| <b>3.....</b> Termíny<br>a definice.....                                                            | 10 |
| <b>4.....</b> Jízdní souprava nákladního<br>přívěsu.....                                            | 10 |
| <b>5.....</b> Obecné požadavky na<br>vozidlo.....                                                   | 10 |
| <b>5.1.....</b> Tolerance přesnosti zkušebních podmínek pro zkoušky brzd a zkoušky<br>pevnosti..... | 10 |
| <b>5.2.....</b> Návrh požadavků na<br>povrch.....                                                   | 10 |
| <b>5.3.....</b> Zajištění a pevnost bezpečnostních spojovacích<br>prvků.....                        | 10 |
| <b>5.4.....</b> Blatníky/kryty<br>kol.....                                                          | 10 |
| <b>5.4.1...</b><br>Požadavek.....                                                                   | 10 |
| <b>5.4.2...</b> Zkušební<br>metoda.....                                                             | 10 |
| <b>5.5.....</b> Vychylovací                                                                         |    |

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| zařízení.....                                                           | 10 |
| <b>5.6.....</b> Umístění užitečného<br>zatížení.....                    | 11 |
| <b>5.7.....</b> Doporučení pro ložné plochy / zajištění<br>nákladu..... | 12 |
| <b>5.8.....</b><br>Brzdění.....                                         | 12 |
| <b>5.8.1...</b><br>Obecně.....                                          | 12 |
| <b>5.8.2...</b> Ruční<br>brzdy.....                                     | 12 |
| <b>5.8.3...</b> Požadavky na zkušební metodu na zkušební<br>dráze.....  | 12 |
| <b>5.8.4...</b> Zkoušení brzdného<br>účinku.....                        | 13 |
| <b>5.9.....</b> Parkování<br>a stabilita.....                           | 14 |
| <b>5.9.1...</b> Parkování -<br>požadavky.....                           | 14 |
| <b>5.9.2...</b> Stabilita parkování při<br>nakládání.....               | 14 |
| <b>5.10....</b> Stabilita<br>překlápění.....                            | 14 |
| <b>5.10.1</b> Statická stabilita při<br>převrácení.....                 | 14 |
| <b>5.10.2</b> Dynamická stabilita<br>překlápění.....                    | 15 |

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>5.11....</b> Dynamická stabilita převrácení – zkouška dvojité změny jízdního pruhu..... | 16 |
| <b>5.11.1</b><br>Požadavek.....                                                            | 16 |
| <b>5.11.2</b> Zkušební<br>metoda.....                                                      | 16 |
| <b>5.12....</b><br>Oj.....                                                                 | 17 |
| <b>5.12.1</b> Poloha oje pro jednonápravový a vícenápravový nákladní<br>přívěs.....        | 17 |
| <b>5.12.2</b> Světla vzdálenost<br>oje.....                                                | 17 |
| <b>5.12.3</b> Zkouška pevnosti<br>oje.....                                                 | 18 |
| <b>5.12.4</b> Statická zkouška<br>oje.....                                                 | 19 |
| <b>5.13....</b> Sekundární bezpečnostní<br>zařízení.....                                   | 19 |
| <b>5.13.1</b><br>Požadavky.....                                                            | 19 |
| <b>5.13.2</b> Zkušební metoda pevnosti sekundárního bezpečnostního<br>zařízení.....        | 20 |
| <b>5.13.3</b> Zkušební metoda automatického brzdového<br>systému.....                      | 20 |
| <b>6.....</b><br>Rám.....                                                                  | 20 |
| <b>6.1.....</b> Závěsné rámy – zvláštní<br>požadavky.....                                  | 20 |
| <b>6.2.....</b> Požadavky na všechny typy<br>rámů.....                                     | 20 |

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>6.3.....</b> Dynamická zkouška s horizontálními silami.....           | 20 |
| <b>6.3.1...</b> Obecně.....                                              | 20 |
| <b>6.3.2...</b> Stanovení zkušebních zatížení.....                       | 20 |
| <b>6.3.3...</b> Zkušební metoda.....                                     | 21 |
| <b>6.4.....</b> Dynamická zkouška svislými silami na místo zatížení..... | 21 |
| <b>6.4.1...</b> Obecně.....                                              | 21 |
| <b>6.4.2...</b> Zkušební metoda.....                                     | 22 |
| <b>6.5.....</b> Dynamická zkouška s bočními silami.....                  | 23 |
| <b>6.5.1...</b> Obecně.....                                              | 23 |
| <b>6.5.2...</b> Požadavek.....                                           | 24 |
| <b>6.5.3...</b> Zkušební metoda.....                                     | 24 |
| <b>6.6.....</b> Rám – Zkouška upevnění brzdy.....                        | 25 |
| <b>6.6.1...</b> Požadavky.....                                           | 25 |
| <b>6.6.2...</b> Zkouška únavy uchycení brzdy.....                        | 26 |

|                                                                                                          |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>6.6.3... Zkouška statického momentu upevnění<br/>brzdy.....</b>                                       | <b>26</b> |
| <b>7..... Vidlice předního<br/>kola.....</b>                                                             | <b>26</b> |
| <b>7.1.....<br/>Obecně.....</b>                                                                          | <b>26</b> |
| <b>7.2..... Montáž upevnění nápravy<br/>a kola.....</b>                                                  | <b>26</b> |
| <b>7.3..... Vidlice předního kola - Statická zkouška<br/>ohybem.....</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>7.4..... Vidlice předních kol - Dynamická zkouška<br/>ohybu.....</b>                                  | <b>27</b> |
| <b>7.5..... Vidlice předních kol - Zkouška rázu<br/>vzad.....</b>                                        | <b>27</b> |
| <b>7.6..... Přední vidlice pro použití s nábojovými nebo kotoučovými<br/>brzdami.....</b>                | <b>27</b> |
| <b>7.6.1...<br/>Požadavky.....</b>                                                                       | <b>27</b> |
| <b>7.6.2... Přední vidlice pro náboj/kotoučovou brzdu — Dynamická zkouška upevnění<br/>brzdy.....</b>    | <b>27</b> |
| <b>7.6.3... Přední vidlice pro náboj/kotoučovou brzdu - Zkouška statického brzdného<br/>momentu.....</b> | <b>27</b> |
| <b>8..... Kolo a jednotka kola/pneumatiky - Dynamická zkouška pro nákladní<br/>přívěsy.....</b>          | <b>27</b> |
| <b>9..... Kola a sestava<br/>kola/pneumatiky.....</b>                                                    | <b>27</b> |
| <b>9.1..... Montáž kola/pneumatiky - Tolerance soustřednosti a boční<br/>tolerance.....</b>              | <b>27</b> |
| <b>9.2..... Montáž kola/pneumatiky -<br/>vůle.....</b>                                                   | <b>27</b> |
| <b>9.3..... Montáž kola/pneumatiky - statická zkouška<br/>pevnosti.....</b>                              | <b>27</b> |
| <b>9.4..... Kola - Uchycení</b>                                                                          |           |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| kol.....                                                                     | 27 |
| <b>10.....</b> Ráfky, pneumatiky<br>a duše.....                              | 27 |
| <b>11.....</b> Hnací řetěz a hnací<br>řemen.....                             | 28 |
| <b>11.1....</b><br>Požadavek.....                                            | 28 |
| <b>11.2....</b> Zkušební<br>metoda.....                                      | 28 |
| <b>12.....</b> Kryt pro sadu řetězových kol a řemenový<br>pohon.....         | 28 |
| <b>12.1....</b><br>Požadavek.....                                            | 28 |
| <b>12.2....</b> Zkušební<br>metoda.....                                      | 28 |
| <b>13.....</b> Osvětlovací soustavy<br>a reflektory.....                     | 28 |
| <b>14.....</b> Viditelnost nákladního<br>přívěsu.....                        | 28 |
| <b>15.....</b> Výhled<br>vzad.....                                           | 28 |
| <b>16.....</b> Výstražné<br>zařízení.....                                    | 28 |
| <b>17.....</b> Vibrace, ergonomie a konstrukce pracovních<br>prostředků..... | 28 |

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| <b>18.....</b> Zkouška celistvosti<br>konstrukce..... |    |
| ....                                                  | 28 |
| <b>19.....</b> Pokyny pro<br>uživatele.....           |    |
| .....                                                 | 28 |
| <b>20.....</b><br>Značení.....                        |    |
| .....                                                 | 30 |
| <b>20.1....</b> Označení nákladního<br>přívěsu.....   |    |
|                                                       | 30 |
| <b>20.2....</b> Označování<br>komponent.....          |    |
| .....                                                 | 30 |
| <b>Bibliografie.....</b>                              |    |
| .....                                                 | 31 |

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 17860-7:2024) vypracovala technická komise CEN/TC 333 *Jízdní kola*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2025 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tato norma je součástí standardní série sestávající z následujících částí:

- EN 17860-1:2024, Nákladní kola – Část 1: Termíny a definice
- EN 17860-2:2024, Nákladní kola – Část 2: Lehká jednostopá nákladní kola – Mechanická hlediska
- EN 17860-3:2024, Nákladní kola – Část 3: Lehká vícestopá nákladní kola – Mechanická hlediska
- prEN 17860-4:2024, Nákladní kola – Část 4: Těžká nákladní kola – Mechanická a funkční hlediska
- FprEN 17860-5:2024, Nákladní kola – Část 5: Elektronické aspekty
- prEN 17860-6:2024, Nákladní kola – Část 6: Přeprava cestujících
- FprEN 17860-7:2024, Nákladní kola – Část 7: Nákladní přívěsy

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

# Úvod

Tento dokument uvádí požadavky a zkušební metody pro mechanické a funkční hlediska nákladních přívěsů.

Tento dokument byl vytvořen v reakci na poptávku v celé Evropě. Jeho cílem je poskytnout normu pro posuzování mechanických hledisek nákladních přívěsů typu, který je vyňat ze schvalování typu podle nařízení (EU) č. 168/2013.

Vzhledem k rozmanitosti geometrií a řešení přívěsů nemusí všechny požadavky a zkušební metody v této normě platit pro všechny přívěsy.

# 1 Předmět normy

Tato norma specifikuje bezpečnostní požadavky a zkušební metody pro jednonápravové a vícenápravové nákladní přívěsy a jejich spojovací zařízení.

Tato norma platí pro nákladní přívěsy s maximální celkovou hmotností vozidla 600 kg.

Tato norma neplatí pro přívěsy pro přepravu cestujících, obvykle dětí, a pro typy přívěsů, které používají točnici pro připojení k předním jízdním kolům (návěs), jak je uvedeno v tabulce 1 v této normě. Tato norma stanovuje požadavky a zkušební metody pro systémy řízení výkonu motoru, elektronické obvody včetně nabíječky pro posouzení návrhu a montáže nákladních kol a podsestav pro systémy, které mají maximální pracovní napětí pro bezpečné nízké napětí (SELV) ? 60 V DC, bez ohledu na přechodné jevy.

Tabulka 1 - Bezpečnostní funkce související s definovanými nebezpečími

| Typ přívěsu                                                    | Použitelnost tohoto dokumentu |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Vícestopý jednonápravový přívěs                                | použitelné                    |
| Vícestopý vícenápravový přívěs                                 | použitelné                    |
| Jednostopý s jednou nápravou nebo více nápravami               | nelze použít                  |
| Točnicový přívěs (návěs) s jednou nápravou nebo více nápravami | nelze použít                  |
| <b>Používání</b>                                               |                               |
| Náklad                                                         | použitelné                    |
| Lidé/děti/zvířata                                              | nelze použít                  |

POZNÁMKA 1 Požadavky a zkušební metody pro elektronickou pomoc pro elektricky podporované nákladní přívěsy jsou pokryty EN 17860-5:2024.

POZNÁMKA 2 Pro nákladní přívěsy s maximální celkovou hmotností do 60 kg viz EN 15918:2011 + A2 Jízdní kola - Přívěsy pro jízdní kola.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**